



# Sẵn Sàng Tham Gia Medicare

[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)

## Tìm Hiểu Medicare

Medicare là chương trình bảo hiểm y tế liên bang dành cho những người từ 65 tuổi trở lên, cho một số người khuyết tật dưới 65 tuổi và những người ở mọi lứa tuổi mắc End-Stage Renal Disease (Bệnh Thận Giai Đoạn Cuối) (hay ESRD, tên viết tắt Tiếng Anh) (người bị suy thận vĩnh viễn cần thẩm tách máu hoặc cấy ghép thận).

The Centers for Medicare & Medicaid Services (Trung Tâm Dịch Vụ Medicare & Medicaid) (CMS, tên viết tắt Tiếng Anh) hiện đang quản lý chương trình Medicare này. Chương trình Medicare có nhiều phần (Part) khác nhau. Cơ quan Social Security (An Sinh Xã Hội) sẽ nhận đơn đăng ký và ghi danh những người tham gia Part A và B. Các công ty bảo hiểm tư nhân sẽ nhận đơn đăng ký và cung cấp bảo hiểm theo Part C (Medicare Advantage), Part D (Bảo Hiểm Thuốc Kê Toa) và Medicare Supplemental Insurance Program (Chương Trình Bảo Hiểm Bổ Sung Medicare) (Medigap). Tài liệu này giải thích một số lựa chọn quý vị có thể có khi chọn bảo hiểm Medicare của mình. Lưu ý rằng nếu quý vị chọn không ghi danh vào Medicare Part B hoặc Part D khi hội đủ điều kiện lúc đầu rồi quyết định ghi danh sau này, **thì quý vị có thể phải trả phí bảo hiểm hàng tháng cao hơn, còn được gọi là khoản phạt ghi danh muộn, trong thời gian quý vị tham gia bảo hiểm.** Ngoài ra, quý vị có thể phải đợi “Giai Đoạn Ghi Danh Đặc Biệt” để ghi danh vào Part B, điều này có thể làm trì hoãn bảo hiểm này. Quý vị có thể phải đợi Giai Đoạn Ghi Danh Mở để ghi danh vào Part D.

## Các phần (Part) của Medicare

Medicare sẽ hỗ trợ chi phí chăm sóc sức khỏe, *nhưng chương trình có thể không bao trả tất cả các chi phí y tế cũng như không bao trả chi phí chăm sóc dài hạn khi đó là dịch vụ chăm sóc duy nhất quý vị cần.* Mục này giải thích các phần khác nhau của Medicare và các dịch vụ mà các phần đó bao trả.

### Original Medicare (Part A và Part B)

#### Original Medicare bao gồm:



Part A



Part B

#### Quý vị có thể thêm:



Part D



Bảo Hiểm Bổ Sung

### Medicare Advantage (Part C)

#### Medicare Advantage bao gồm:



Part A



Part B

#### Hầu hết các chương trình cũng bao gồm:



Part D



Phúc Lợi Bổ Sung



**Part A (Bảo Hiểm Bệnh Viện)** sẽ giúp thanh toán cho dịch vụ chăm sóc nội trú tại bệnh viện hoặc trong một khoảng thời gian giới hạn tại cơ sở điều dưỡng chuyên môn (sau thời gian nằm viện). Part A cũng thanh toán cho một số dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà và chăm sóc cuối đời.



**Part B (Bảo Hiểm Y Tế)** sẽ giúp thanh toán cho các dịch vụ từ bác sĩ và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác, chăm sóc bệnh nhân ngoại trú, chăm sóc sức khỏe tại nhà, thiết bị y tế lâu bền và một số dịch vụ phòng ngừa. Sau khi quý vị đáp ứng khoản khấu trừ của mình trong năm, quý vị thường phải trả 20% số tiền được Medicare phê duyệt cho hầu hết các dịch vụ này.



**Part D (Bảo Hiểm Thuốc Kê Toa)** sẽ giúp bao trả chi phí thuốc kê toa cũng như nhiều mũi chích ngừa và vắc-xin.



**Medicare Supplemental Insurance Program (Chương Trình Bảo Hiểm Bổ Sung Medicare) (Medigap)** là bảo hiểm bổ sung mà quý vị có thể mua từ một công ty tư nhân để giúp thanh toán phần chia sẻ chi phí của quý vị trong chương trình Original Medicare.



**Medicare Advantage (Medicare Part C)** là một chương trình bảo hiểm “trộn gói”, được cung cấp bởi các công ty tư nhân do Medicare phê duyệt, bao gồm tất cả các quyền lợi và dịch vụ được bao trả theo Part A và Part B, thường là Part D, và có thể bao gồm các quyền lợi bổ sung như nhãn khoa, thính giác và nha khoa.

## Các Lựa Chọn Ghi Danh Medicare

Nếu quý vị đang nhận quyền lợi từ Social Security (An Sinh Xã Hội) hoặc Railroad Retirement Board (Ban Hưu Trí Hỏa Xa) (RRB, tên viết tắt Tiếng Anh) ít nhất 4 tháng trước khi đủ 65 tuổi, thì quý vị sẽ tự động được hưởng Part A và Part B khi quý vị bước sang tuổi 65. Nếu sống ở Puerto Rico, quý vị sẽ tự động được hưởng Part A và nếu muốn hưởng Part B, quý vị sẽ cần phải đăng ký. Nếu quý vị không nhận quyền lợi từ Social Security (An Sinh Xã Hội) hoặc RRB ít nhất 4 tháng trước khi bước sang tuổi 65, quý vị sẽ cần đăng ký với Social Security để được hưởng Part A và Part B. Tuy nhiên, quý vị có thể trì hoãn việc đăng ký Part B nếu đủ điều kiện cho Giai Đoạn Ghi Danh Đặc Biệt: [www.ssa.gov/pubs/EN-05-10012.pdf](http://www.ssa.gov/pubs/EN-05-10012.pdf) (chỉ có bằng tiếng Anh). Nếu quý vị dưới 65 tuổi và bị khuyết tật, quý vị sẽ tự động được hưởng Part A và Part B sau khi nhận quyền lợi khuyết tật từ Social Security (An Sinh Xã Hội), hoặc một số quyền lợi khuyết tật từ RRB, trong 24 tháng.

Quý vị có thể lựa chọn một trong hai cách để nhận bảo hiểm Medicare:

### Original Medicare

- Bao gồm Medicare Part A (Bảo Hiểm Bệnh Viện) và Part B (Bảo Hiểm Y Tế).
- Nếu quý vị có một quá trình làm việc, rất có thể quý vị sẽ không phải trả phí bảo hiểm cho Medicare Part A nhờ các khoản thuế Medicare quý vị đã nộp khi còn đi làm.
- Quý vị sẽ trả phí bảo hiểm hàng tháng cho Medicare Part B, Part D và Medigap, trừ khi quý vị đủ điều kiện nhận trợ cấp thu nhập thấp.
- Nếu muốn có bảo hiểm thuốc, quý vị có thể tham gia một chương trình bảo hiểm thuốc Medicare riêng biệt (Part D).
- Để giúp thanh toán chi phí tự trả trong chương trình Original Medicare (như khoản đồng bảo hiểm 20% của quý vị), quý vị cũng có thể chọn và mua bảo hiểm bổ sung, như Medigap hoặc bảo hiểm từ một công ty tư nhân.
- Quý vị có thể sử dụng bất kỳ bác sĩ hoặc bệnh viện nào chấp nhận Medicare, bất cứ nơi nào ở Hoa Kỳ.
- **Phí phạt ghi danh trễ Part B sẽ càng tăng nếu thời gian quý vị không tham gia bảo hiểm Part B hoặc bảo hiểm sức khỏe nhóm của hãng sở càng dài.** Phí bảo hiểm hàng tháng Part B sẽ tăng 10% cho mỗi giai đoạn 12 tháng trong đó quý vị đã hội đủ điều kiện nhưng không ghi danh. Nếu quý vị có bảo hiểm sức khỏe nhóm và làm việc cho một hãng sở có 20 nhân viên trở lên, thì quý vị có thể hoãn ghi danh Medicare Part B mà không bị phạt.
- **Phí phạt ghi danh trễ Part D tùy thuộc vào thời gian bao lâu quý vị không tham gia Part D hoặc bảo hiểm thuốc kê toa đáng tin cậy.** Khoản phạt ghi danh trễ Part D của quý vị là 1% phí bảo hiểm của người thụ hưởng dựa trên toàn quốc nhân với số tháng quý vị đã hội đủ điều kiện nhưng không tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare. Thông thường, quý vị không phải trả tiền phạt nếu quý vị có bảo hiểm thuốc kê toa đáng tin cậy khác. Để được coi là đáng tin cậy, bảo hiểm đó phải thanh toán trung bình ít nhất bằng bảo hiểm thuốc kê toa tiêu chuẩn của Medicare.
- Tìm hiểu thêm về **Original Medicare** tại [www.ssa.gov/benefits/medicare](http://www.ssa.gov/benefits/medicare) (chỉ có bằng tiếng Anh).

### Medicare Advantage (còn gọi là Part C)

- Medicare Advantage là một giải pháp thay thế “tất cả trong một” cho Original Medicare. Các chương trình bảo hiểm “trộn gói” này bao gồm Part A, Part B và thường là Part D.
- Trước tiên quý vị phải ghi danh vào Original Medicare rồi mới có thể chọn chuyển sang chương trình Medicare Advantage.
- Các chương trình bảo hiểm có thể có chi phí tự trả thấp hơn Original Medicare.
- Trong hầu hết các trường hợp, quý vị sẽ cần sử dụng các bác sĩ trong mạng lưới của chương trình bảo hiểm đó.
- Hầu hết các chương trình bảo hiểm đều cung cấp các quyền lợi bổ sung mà Original Medicare không bao trả—như nhãn khoa, thính giác, nha khoa, v.v..
- Bảo hiểm được cung cấp bởi các công ty bảo hiểm tư nhân được Medicare phê duyệt.
- Ngoài phí bảo hiểm hàng tháng cho Part B, các chương trình Medicare Advantage có thể tính phí bảo hiểm bổ sung cho các quyền lợi bổ sung mà họ cung cấp.
- Tìm hiểu thêm về **Medicare Advantage** tại [www.Medicare.gov/Pubs/pdf/12026-Understanding-Medicare-Advantage-Plans.pdf](http://www.Medicare.gov/Pubs/pdf/12026-Understanding-Medicare-Advantage-Plans.pdf) (chỉ có bằng tiếng Anh).



Securing today  
and tomorrow

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập ấn phẩm của chúng tôi, Medicare, tại [ssa.gov/pubs/EN-05-10043.pdf](http://ssa.gov/pubs/EN-05-10043.pdf) (chỉ có bằng tiếng Anh) hoặc ấn phẩm CMS, Medicare & You, tại địa chỉ [www.Medicare.gov/Pubs/pdf/10050-Medicare-and-You.pdf](http://www.Medicare.gov/Pubs/pdf/10050-Medicare-and-You.pdf) (chỉ có bằng tiếng Anh).